| | |
|---|---|
| **CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN QUẢNG NINH** *QUANG NINH THERMAL POWER JOINT STOCK COMPANY* | **CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập - Tự do - Hạnh phúc** *THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM* *Independence - Freedom – Happiness* |
| Số: 1710/QĐ-NĐQN | Quảng Ninh, ngày 16 tháng 10 năm 2026 *Quang Ninh, month 10 day 16 year 2026* |

# QUYẾT ĐỊNH/*DECISION*

**Về việc thông qua nội dung Hợp đồng của gói thầu số 05 DAKT: Thiết kế - Mua sắm - Xây dựng (EPC) thuộc Dự án Nâng cấp, cải tạo hệ thống xử lý khí thải Nhà máy Nhiệt điện Quảng Ninh**

***Regarding the Approval of the Contract Terms for Package No. 05 DAKT: Engineering, Procurement and Construction (EPC) for the Project on Upgrade and Retrofit of the Flue Gas Treatment System of Quang Ninh Thermal Power Plant***

## HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
## CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN QUẢNG NINH
## *THE BOARD OF DIRECTORS*
## *OF QUANG NINH THERMAL POWER JOINT STOCK COMPANY*

*Căn cứ Điều lệ tổ chức và hoạt động của Công ty cổ phần Nhiệt điện Quảng Ninh (Công ty)/Pursuant to the Charter on organization and operation of Quang Ninh Thermal Power Joint Stock Company (the "Company");*

*Căn cứ Nghị quyết số 119/NQ-NĐQN ngày 16/10/2026 của HĐQT Công ty về việc thông qua nội dung Hợp đồng của gói thầu số 05 DAKT: Thiết kế - Mua sắm - Xây dựng (EPC) thuộc Dự án Nâng cấp, cải tạo hệ thống xử lý khí thải Nhà máy Nhiệt điện Quảng Ninh;/Pursuant to Resolution No. 119/NQ-NĐQN dated 16 October 2026 of the Board of Directors of the Company approving the Contract terms for Package No. 05 DAKT: Engineering, Procurement and Construction (EPC) under the Project on Upgrade and Retrofit of the Flue Gas Treatment System of Quang Ninh Thermal Power Plant;*

*Xét đề nghị của Tổng giám đốc Công ty tại Tờ trình số 287/TTr-NĐQN ngày 15/10/2026 về việc đề nghị thông qua nội dung Hợp đồng của gói thầu số 05 DAKT: Thiết kế - Mua sắm - Xây dựng (EPC) thuộc Dự án Nâng cấp, cải tạo hệ thống xử lý khí thải Nhà máy Nhiệt điện Quảng Ninh./ Upon consideration of the General Director's proposal as stated in Submission No. 287/TTr-NĐQN dated 15 October 2026, requesting approval of the Contract terms for Package No. 05 DAKT: Engineering, Procurement and Construction (EPC) under the Project on Upgrade and Retrofit of the Flue Gas Treatment System of Quang Ninh Thermal Power Plant.*

**QUYẾT ĐỊNH/*HEREBY DECIDES:***

**Điều 1/Article 1.** Thông qua nội dung Hợp đồng EPC gói thầu số 05 DAKT: Thiết kế - Mua sắm - Xây dựng (EPC) thuộc Dự án Nâng cấp, cải tạo hệ thống xử lý khí thải Nhà máy Nhiệt điện Quảng Ninh với các nội dung chính như sau/ *To approve the terms and conditions of the EPC Contract for Package No. 05 DAKT: Engineering, Procurement and Construction (EPC) under the Project on Upgrade and Retrofit of the Flue Gas Treatment System of Quang Ninh Thermal Power Plant, with the following principal terms and conditions:*

- Tên nhà thầu: Shanghai Electric Group Co., Ltd và Pacific Corporation Joint Stock Company (Liên danh nhà thầu SEC-Pacific)/ *Shanghai Electric Group Co., Ltd and Pacific Corporation Joint Stock Company (SEC-Pacific Consortium).*
- Loại hợp đồng/*Contract type*: Trọn gói/*Lump-Sum Contract.*
- Giá hợp đồng/*Contract price*: 89.756.813 USD và 901.822.575.832 VND *(Bằng chữ: Tám mươi chín triệu bảy trăm năm mươi sáu nghìn tám trăm mười ba Đô la Mỹ và Chín trăm lẻ một tỷ tám trăm hai mươi hai triệu năm trăm bảy mươi lăm nghìn tám trăm ba mươi hai đồng Việt Nam)/ 89,756,813 USD and 901,822,575,832 VND (In words: Eighty-nine million, seven hundred and fifty-six thousand, eight hundred and thirteen US Dollars and Nine hundred and one billion, eight hundred and twenty-two million, five hundred and seventy-five thousand, eight hundred and thirty-two Vietnamese Dong).*
- Thời gian thực hiện hợp đồng/*Contract Duration*: 38 tháng kể từ ngày hợp đồng được ký kết/*38 months from the date of signing of the Contract.*

**Điều 2/Article 2.** Tổng giám đốc chịu trách nhiệm triển khai thực hiện quyết định này/ *The General Director shall be responsible for implementing this Decision ./.*

***Nơi nhận:/Recipients:***
- EVNGENCO1 (để báo cáo)/ *EVNGENCO1 (for reporting);*
- HĐQT, BKS Cty/*The Board of Directors, Supervisory Board of the Company*;
- Ban TGĐ/ *Board of General Directors;*
- Lưu: VT, KHVT, TKHĐQT. */Archived: Office, Planning and Supplies Department, Secretary to the Board of Directors.*

**TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ/ON *BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS***
**CHỦ TỊCH/*CHAIRMAN***

M.S.D.N: 5700434869 - C.T.C.P - CÔNG TY CỔ PHẦN NHIỆT ĐIỆN QUẢNG NINH - P. CAO XANH - TP. QUẢNG NINH

**Nguyễn Tuấn Anh**